

A large, white, sans-serif letter 'F' is positioned in the top left corner of the poster.

KREATIVNA  
EVROPA 2017

A large, white, sans-serif letter 'O' is positioned in the top right corner of the poster.

*(Re)pozicioniranje  
regiona (Jugoistočne)  
Evrope kroz kulturu*

18-21. APRIL

A large, white, sans-serif letter 'R' is positioned in the center of the poster.

Zadužbina Ilije M. Kolarca  
Dom omladine Beograda, Galerija Zvono  
Aeroklub, EU info centar  
Evropski centar za kulturu i debatu Grad  
Francuski institut u Srbiji

A large, white, sans-serif letter 'U' is positioned in the bottom left corner of the poster.A large, white, sans-serif letter 'M' is positioned in the bottom right corner of the poster.

18. april, utorak  
Zadužbina Ilije M. Kolarca  
Studentski trg 5  
-Hol

---

**20.00-20.30**

**Otvaranje Foruma Kreativna Evropa 2017**

Predstavnik Evropske komisije  
Predstavnik Delegacije Evropske unije u Republici Srbiji  
Vladan Vukosavljević, ministar kulture i informisanja  
Dimitrije Tadić, rukovodilac Deska Kreativna Evropa Srbija

**Otvaranje izložbi:**

Projekti podržani programom Kreativna Evropa: Heroji koje volimo (MJ), Balkanska dizajn mreža (Mikser) i Shared Cities: Creative Momentum (BINA)

Mladi umetnici galerije Zvono: Jovana Banjanac i Vuk Ćuk

---

**20.30**

**Muzički performans i koktel**

D.K., Pariz, Francuska

## TEMA 1: (RE)POZICIONIRANJE REGIONA JUGOISTOČNE EVROPE KROZ KULTURU

---

09.30–10.00

Registracija

---

10.00–11.45

### **Kreativna Evropa –prioriteti i povezivanje: Javni sastanak Deskova Kreativna Evropa**

Predstavnici deskova sledećih zemalja: Arlinda Kondi, Albanija, Aida Kalender, Bosna i Hercegovina, Vesela Kondakova Bugarska, Biljana Prentoska, Makedonija, Gabor Mondik, Mađarska, Andrej Šistol (Andrei Chistol) Moldavija, Bjanka Floarea (Bianca Floarea), Rumunija, Ines Kežman, Slovenija, Anera Stopfer, Hrvatska, Milena Ražnatović, Crna Gora, Dimitrije Tadić, Srbija

### **Predstavljanje rezultata istraživanja o regionalnoj kulturnoj saradnji, Svetlana Jovičić i Anica Tucakov, Kristina Kujundžić, istraživački tim**

U svrhe zajedničkog definisanja preporuka za razvoj regiona Jugoistočne Evrope u okviru Foruma Kreativna Evropa 2017, Desk Kreativna Evropa Srbija je organizovao sprovođenje istraživanja (Re)pozicioniranje regiona Jugoistočne Evrope kroz kulturu. Istraživanje je sprovedeno u svim državama regiona i mapiralo je i analiziralo: prisustvo umetnika iz regiona na relevantnim međunarodnim manifestacijama, najznačajnije projekte i inicijative regionalne saradnje, strateška dokumenta i pravni okvir regionalne saradnje, sadržaj turističkih promotivnih kampanja zemalja Jugoistočne Evrope. Istraživanje uključuje i anketiranje profesionalaca u kulturi na temu strateških pravaca razvoja regiona Jugoistočne Evrope kroz kulturu.

Moderator: Dimitrije Tadić, rukovodilac Deska Kreativna Evropa Srbija

19. april, sreda  
Dom omladine Beograda  
Makedonska 22  
-Velika sala

---

**12.00–13.30**

**Panel 1: Eksperti u oblasti kulturne politike**

Davor Mišković, Drugo more, Rijeka, Hrvatska  
Aida Kalender, Akcija, Sarajevo, Bosna i Hercegovina  
Violeta Simjanovska, Centar za izvođačke umetnosti Multimedia,  
Skoplje, Makedonija  
Vesna Čopič, Univerzitet u Ljubljani, Slovenija  
Milena Dragičević Šešić, Univerzitet umetnosti u Beogradu, Srbija  
Moderator: Nina Mihaljinac menadžerka projekata,  
Kultura Desk Srbija

---

**13.30–14.00**

**Pauza za kafu, posluž enje**

---

**14.00–15.30**

**Panel 2: Uspesne veze: uspesni primeri, projekti i regionalne koprodukcije**

Vesna Milosavljević, SEEcult.org, Beograd  
Milica Pekić, Kooperativa, Beograd  
Maja Lalić, Mikser, Beograd  
Moderator: Milan Đorđević, menadžer projekata, Kultura Desk Srbija

19. april, sreda  
Dom omladine Beograda  
Makedonska 22  
-Velika sala

## TEMA 2: JEZIK, POLITIKA I JEDINSTVENO TRŽIŠTE KNJIGE

---

15.45–17.15

### Okrugli sto: Strategije razvoja jedinstvenog tržišta

Andrea Lešić-Thomas, Filozofski fakultet, Univerzitet u Sarajevu  
Enes Halilović, Sent i Eckermann, Novi Pazar  
Ana Pejović, Udruženje Krokodil, Beograd  
Andrej Lovšin, Književna mreža Traduki (Berlin), Ljubljana,  
Slovenija

Moderator: Mladen Vesković, Ministarstvo kulture i informisanja RS

19. april, sreda  
Dom omladine Beograda  
Makedonska 22  
- Tribinska sala

---

15.45–17.15

### Speed date sa predstavnicima Deskova Kreativna Evropa

Litvanija, Albanija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Grčka,  
Makedonija, Mađarska, Moldavija, Rumunija, Slovenija, Hrvatska,  
Crna Gora i Srbija

19. april, sreda  
Galerija Zvono  
Višnjićeva 5

---

19.00–20.00

Otvaranje izložbe OTHER SIDE by Cabinet SR:CH  
(Swiss & Balkan designers)

20. april, četvrtak  
Aeroklub  
Uzun Mirkova 4/2  
(obavezne prijave)

## RADIONICA SA EKSPERTIMA U OBLASTI MENADŽMENTA U KULTURI:

Kamij Žutan (Camille Jutant)  
Sara Kordonije (Sarah Cordonnier)  
Selma Laribi (Selma Laribi)  
Pjer Brini (Pierre Brini)  
Paskal Bonijel Šalije (Pascale Bonniel Chalier)

### **Master program**

"Management of international cultural projects"  
-University LUMIÈRE LYON 2, Francuska

---

### **11.00-12.30**

#### **We Are Europe:**

kako umetnici saraduju u okviru evropskih projekata,  
prezentacija projekta i predavanje

---

### **12.30-13.15**

Pauza za kafu, posluženje

---

### **13.15-16.15**

#### **Radionica, rad u grupama, prioriteti programa Kreativna Evropa: mobilnost, razvoj publike, digitalizacija i novi biznis modeli**

Prijave za učešće u radionici su obavezne. Molimo vas da prijave sa opisom projektne ideje za konkurisanje na program Kreativna Evropa (potprogram Kultura) pošaljete najkasnije do 7. aprila na adresu: [kreativna.evropa.radionice@gmail.com](mailto:kreativna.evropa.radionice@gmail.com) Više informacija o pozivu možete naći na sajtu Deska Kreativna Evropa Srbija. [www.kreativnaevropa.rs](http://www.kreativnaevropa.rs)

20. april, četvrtak  
Francuski institut u Srbiji  
Knez Mihailova 31

---

**18.00–19.30**

**Fabrika kulture #4**

Unakrsni pogledi na festival elektronske muzike Arty Farty -  
Nuits Sonores i beogradski festival Mikser

Vensan Kari (Vincent Carry), Nuits Sonores festival,  
Lion, Francuska  
Maja Lalić, Mikser festival, Beograd

20. april, četvrtak  
Evropski centar za kulturu i debatu GRAD  
Braće Krsmanović 4

---

**12.30–14.00**

**Vizuelne umetnosti i razvoj publike**

Žoana Merkade Mot (Johanna Marcadé-Mot), Novo doba, Beograd  
Milica Ivić, Matrijaršija, Beograd  
Jelena Ognjanović, Galerija Matice Srpske, Novi Sad, predstavl-  
janje projekta Hear. Me Bringing Youth and Museums Together  
Dimitrije Tadić, Konkurs za finansiranje umetničkih dela iz  
oblasti vizuelnih umetnosti Ministarstva kulture i informisanja RS  
Moderator: Dušan Savić, Galerija Doma omladine Beograda

## TEMA 3: REGIONALNA SARADNJA; INTERNACIONALIZACIJA I STRATEGIJA POZI- CIONIRANJA U EVROPI I GLOBALNOM DRUŠTVU

---

**14.15–15.45**

### Evropske prestonice kulture i razvoj gradova

Kostas Spanos, Desk Kreativna Evropa Grčka, Elefsina 2021  
Đurđijana Jovanović, konkurs Gradovi u fokusu Ministarstva  
kulture i informisanja RS

Vuk Radulović, Fondacija Novi Sad 2021

Moderatorica: Violeta Milošević, Matična biblioteka  
"Ljubomir Nenadović" Valjevo

---

**15.45–17.00**

Pauza za kafu, posluženje i networking

---

**17.00–18.15**

### Panel 1: Makro-regionalna evropska saradnja

Egle Deltuvaite (Eglė Deltuvaitė), Desk Kreativna Evropa Litvanija  
Gabor Mondik, Desk Kreativna Evropa Mađarska  
Danko Ćosić, Dunavski centar za kompetenciju, Beograd

Moderator: Dejan Ubović, Evropski centar za kulturu i  
debatu GRAD, Beograd

---

**18.15–18.30**

Pauza

---

**18.30–19.45**

### Panel 2: Mikro-regionalna evropska saradnja

Violeta Kačakova, Lokomotiva, Skopje, Macedonia  
Fahrudin Kladničanin, Akademska inicijativa Forum 10, Novi Pazar  
Mina Radmilović Pjevac, saradnja regiona u okviru  
IPA projekata, koordinatorka Antene Kultura Deska Srbija

Miroslav Tamburić, Forca, Požega

---

**21.00**

Yus Yus, concert



## PRATEĆI PROGRAM ZA STUDENTE

---

### 10.00–13.00

#### Regionalno povezivanje kroz projekte za mlade (radionica)

Studenti Fakulteta dramskih umetnosti u Beogradu Katedre za menadžment i produkciju pozorišta, radija i kulture organizovaće radionicu namenjenu studentima umetničkih fakulteta i društvenih nauka (posebno ekonomije) na temu strateškog planiranja lokalnog kulturnog razvoja. U prvom delu radionice će studenti predstaviti model razvoja Pčinjskog okruga, koji je zasnovan na razvoju modne industrije, ženskog preduzetništva i lokalnog zanatskog stvaralaštva, a polaznici radionice će raditi na izradi strateških analiza i planova ekonomskog i kulturnog razvoja regiona Srbije po izboru. Za radionicu je obavezna prijava.

---

### 13.30–14.00

Pauza za kafu, posluženje

---

### 14.00–15.15

#### Dihotomija (radionica za studente umetničkih fakulteta)

Radionica se realizuje u saradnji sa Beogradskom internacionalnom nedeljom arhitekture 2017 i namenjena je studentima Arhitektonskog fakulteta, Fakulteta likovnih umetnosti i Fakulteta za umetnost i dizajn. Studenti će imati zadatak da osmisle i izvedu objekte, interaktivne instalacije, primenjene objekte promenljivih svojstava i/ili izgleda, koji spajaju dve krajnosti, dva opozita koji čine dihotomiju, koristeći analogne i digitalne alate.

20. april, četvrtak  
Zadužbina Ilije M. Kolarca  
Studentski trg 5  
-Mala sala

---

**12.00–13.30**

**Predstavljanje konkursa potprograma MEDIA**

Nevena Negojević, rukovoditeljka MEDIA Deska Srbija

---

**13.30–14.00**

Pauza za kafu, posluženje

---

**14.00–15.15**

**Uspešni projekti iz Srbije u potprogramu MEDIA**

---

**15.15–15.30**

Pauza

---

**15.30–17.00**

**Regionalna saradnja u oblasti muzeja i kulturnog nasleđa: ključne teme, potencijali i izazovi, u saradnji sa Evropa Nostra Srbija**

Milica Tanasijević, Mreža nasleđa Jugoistočne Evrope, Beograd  
Tatjana Cvetičanin, Balkanska muzejska mreža, Beograd  
Gorjanka Horjan, ICOM SEE, Zagreb, Hrvatska  
Neda Knežević, Muzej Jugoslavije, Beograd

Moderatorka: Višnja Kisić, Evropa Nostra Srbija, Beograd  
Vođenje kroz izložbu Shared Cities: Creative Momentum

21. april, petak  
EU info centar  
Kralja Milana 7  
-Aula

---

**10.30–11.00**

**Program Kreativna Evropa - uspesi i izazovi učešća Srbije**

Nevena Negojević, rukovoditeljka MEDIA Deska Srbija i Dimitrije Tadić, rukovodilac Deska Kreativna Evropa Srbija

---

**11.00–12.30**

**Predstavljanje projekata evropske saradnje Relais culture Europe, Pariz, Francuska**

Marta Gutirez (Martha Gutierrez), Relais culture Europe  
Lorons Baron (Laurence Barone), Relais culture Europe

---

**12.30–12.45**

**Pauza**

---

**12.45–14.45**

**U potrazi za partnerima iz Srbije:**

predstavljanje pet organizacija iz Francuske

---

**14.45–15.15**

Coffee break, catering

---

**15.15–16.45**

**Uspostavljanje partnerstva:**

speed date sa organizacijama iz Francuske

**Pitanja i odgovori - potprogram Kultura**

Dimitrije Tadić, rukovodilac, Nina Mihaljinac, Jovana Rapajić,  
Milan Đorđević, menadžeri projekata, Kultura Desk Srbija i Mina  
Radmilović Pjevac, koordinatorka Antene Kultura Deska Srbija

**Pitanja i odgovori - potprogram MEDIA**

Nevena Negojević, rukovoditeljka,  
Una Domazetoski, menadžerka projekata, MEDIA Desk Srbija

---

**15.15–16.15** –Staklena sala

**Pitanja i odgovori - budžeti projekata i pravni okvir**

Đurđa Janičijević, Kultura Desk Srbija  
Milica Isailović, Ministarstvo kulture i informisanja RS

---

Kultura Desk Srbija  
Vlajkovićeva 3, 11000 Beograd  
tel: 011 3398 911

kreativnaevropa@kultura.gov.rs  
www.kreativnaevropa.rs

---



Creative  
Europe



**Култура деск Србија**  
Деск Креативна Европа Србија



Република Србија  
Министарство културе  
и информисања

**INSTITUT  
FRANÇAIS**

SERBIE



**dom  
omladine  
beograda**



инфо центар

